

1 喀麥隆
關鍵時刻
2 丹麥

10' 艾托奧中路進球 1:0

49' 巴松黃牌

75' 姆比亞黃牌

33' 羅梅達爾右路傳球，班特納進球 1:1

61' 羅梅達爾進球 2:1

87' 凱爾黃牌
86' 門將索倫森黃牌



喀麥隆中場伊安(右)實力搶球，把丹麥C.波爾森擋在身後。(法新社)

喀麥隆率先晉級 荷蘭

輸給丹麥 非洲雄獅哭泣

〔記者倪婉君/綜合報導〕對丹麥開賽才10分鐘，喀麥隆隊長艾托奧就從中路進球，他欣喜若狂，沒想到80多分鐘之後，竟要面對他職業生涯「最大的遺憾」——喀麥隆率先淘汰出局，同屬E組的荷蘭則成為今年世界盃第1支確定晉級16強的球隊。

艾托奧在賽後表示，帶給丹麥沉重壓力，因為他是3個非洲足球先生，也是非洲國家盃史上得分王。

結果昨夜開賽，艾托奧就場進他在本屆世界盃第1球，參加3屆世界盃的第2球，以及國家隊第45球，卻不敵丹麥前鋒班特納33分鐘的追平球，以及中場羅梅達爾61分鐘的致勝球，最終喀麥隆1:2敗陣，也確定「非洲雄獅」提早出局的命運。

「我想是的，」29歲的艾托奧用肯定句回答記者提問，證實這場敗仗是他傳奇生涯的最大遺憾。

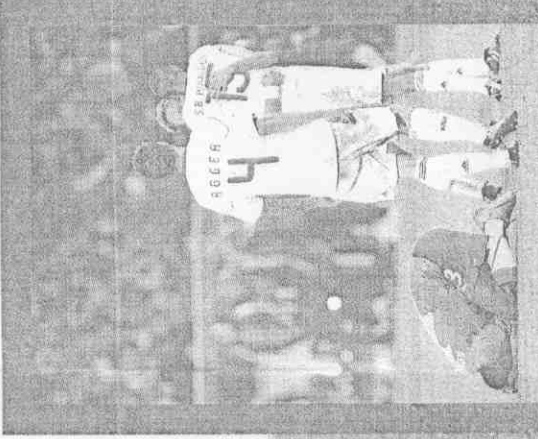
「我整個球季都在為世界盃準備，是我唯一在想的事情。」自17歲首度參加1998年世界盃，艾托奧的3次世界盃都結束在首1輪。

不過，喀麥隆在本屆世界盃的最後1役，也就是25日凌晨和荷

蘭之戰，艾托奧不打算放棄，他說：「我希望最後一役能結束得有尊嚴，這是非常重要的事。」

荷蘭前晚1:0擊敗日本後，已取得2連勝，6分積分，再看到喀麥隆輸球後，確定成為首支晉級球隊。有人批評荷蘭贏得並不漂亮，教頭范馬爾維克說：「我們為何不將焦點放在贏球，而要強調贏得漂亮呢？對我來說，贏得難看也要贏。」

喀麥隆教頭勒岡勢必要承受更大的批評，面對外界質疑他用兵不當，這位法國籍教頭不以為然地說：「我不會辭職，雖然輸球很讓人失望，但全隊展現絕佳精神。」



輸了！喀麥隆前鋒阿布巴卡跪地抱頭，哀悼1:2的輸球結果，贏了！S.波爾森(15號)激動地與隊友擁抱慶祝贏球的喜悅。(歐新)



丹麥主力前鋒班特納在33分鐘進射門，踢進追平比數的關鍵一球。(路透)

情資外洩 日教頭不滿

〔記者倪婉君/綜合報導〕擊敗丹麥出線，是日本目前最大目標，教頭岡田武史決定向球員下達「封口令」，防止情報提早外流，日本媒體更報導，若日本順利晉級，岡田可望坐上日本職業足球聯賽主席寶座。

之處，像是中路和後衛的防守，以及中場傳球的順暢性必須改進。岡田特別稱讚有「中場魔術師」之稱的中村俊輔。這位日本看板人物在首戰對喀麥隆未上場，前天對荷蘭則替補上場，如今得到讚賞，可能也在預告他會

丹麥第61分鐘精彩進球圖

丹麥中場羅梅達爾憑藉個人腳法，在右路接到隊友傳球後，一路直搗禁區，閃過喀麥隆防守球員，起左腳射門，門將哈米多無法招架。

2 丹麥 VS. 喀麥隆 1

對戰攻守表

13	射門次數	23
6	有效射門	8
2	角球	7
12	自由球	10
1	越位	1
12	犯規	9
2	黃牌	2
46%	控球率	54%

情資外洩 日教頭不滿

〔記者倪婉君／綜合報導〕擊敗丹麥出線，是日本目前最大目標，教頭岡田武史決定向球員下達「封口令」，防止情報提早外流，日本媒體更報導，若日本順利晉級，岡田可望坐上日本職業足球聯賽主席寶座。

0:1輸給荷蘭，岡田除了向日本球迷道歉，其實對球員有些不悅。岡田認為球員向日本媒體透露太多「閉門訓練」的細節，以致關於日本隊打法、陣形等情資外洩，讓對手得到有利情報。

「我會再次警告球員」，53歲的岡田說。但他倒是主動表示日本目前要加強

之處，像是中路和後衛的防守，以及中場傳球的順暢性必須改進。

岡田特別稱讚有「中場魔術師」之稱的中村俊輔。這位日本看板人物在首戰對喀麥隆未上場，前天對荷蘭則替補上場，如今得到讚賞，可能也在預告他會在對丹麥之戰先發。

「富士晚報」報導，下月底，日本聯賽將改選，由於現任主席鬼武健二已高齡70歲，可望討論他的繼任人選。岡田在率領日本拿下首勝後，在日本足球界人氣直升，若能順利晉級，也可望成為「岡田主席」。

若能逼和丹麥 日第一名晉級

〔記者倪婉君／綜合報導〕開踢至今，B組賽況率先露曙光，不但荷蘭確定出線，25日的日本和丹麥之戰就能確定第2支晉級球隊，且日本掌握優勢，只要能逼和，就能晉級。

日本前天0:1輸給荷蘭後，聚在東京巨蛋看球的2萬5000名球迷難掩失落，卻對丹麥之戰充滿信心。28歲的小島淳失望地說：「這麼接近耶。」31歲的渡邊泰介雖然加油到筋疲力盡，卻說：「對丹麥比賽，我一定會瘋狂替日本加油，中村俊輔這場沒踢好，如果他下一場有發揮，我們一定會贏的！」

這是日本和丹麥在世界盃首度交戰，

對手稱他為「巫師」，隊友則叫他「天使」，澳洲上下視他如「戰神」！這名擁有多重面龐的傳奇前鋒，其實是本屆世界盃打不倒的勇者。他，就是「絕症鬥士」科威爾。

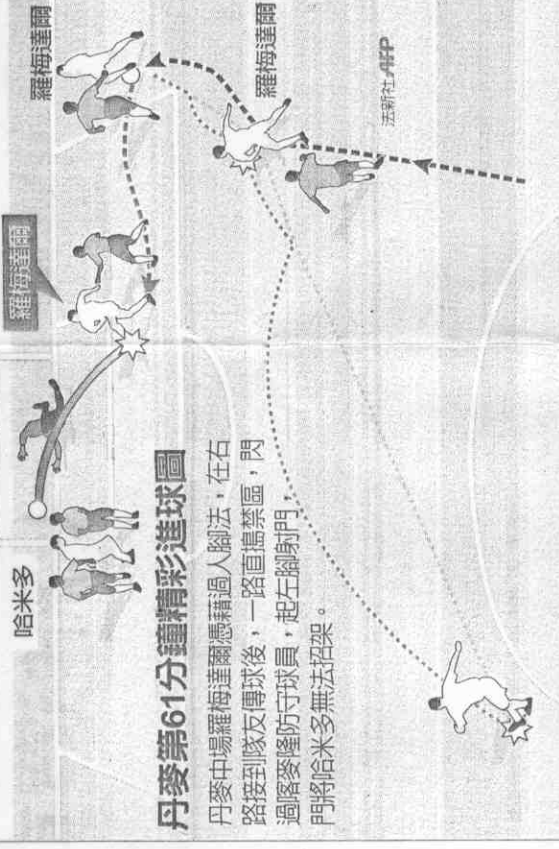
現年32歲的科威爾，從小展現出足球才華，靈活技巧與無所不在的全能身手，讓外號「巫師」的他，被譽為澳洲史上最具天賦的球員之一。科威爾長大後不負眾望，不但榮膺英超最佳新秀，1999至2000賽季最佳球員排行中，也僅次基恩和當年頭號射手菲利浦斯。

怎奈命運無情捉弄，2002年科威爾檢查罹患「自身免疫性肝炎」，這種罕見的血液疾病，會破壞肝細胞且無法根治

，只能透過醫療藥物勉強控制，病情惡化即有生命危險，因此醫生建議足球生涯立刻喊卡，但他卻堅持奮戰到底。

對於恐怕只剩5至10年壽命的嚴重警告，科威爾還是選擇最愛的足球。當然他也付出慘痛代價，自2003年起，至少進出手術房16次，踢踢停停身心飽受摧殘，場上表現也大不如前。為了爭取出賽機會，並讓留在英國的愛妻和3個小孩生活無虞，這名重病球星咬緊牙關苦撐，甚至不惜放下身段，前年「外放」至土耳其聯賽打拚，無怪乎前英超隊友們，會高度推崇這名好丈夫、好爸爸，堪稱上帝派來的守護天使。

儘管對科威爾來說，他的世界盃已因



丹麥第61分鐘精彩進球圖

丹麥中場羅梅達爾憑藉過人腳法，在右路接到隊友傳球後，一路直搗禁區，閃過喀麥隆防守球員，起左腳射門，門將哈米多無法招架。



開賽10分鐘，喀麥隆隊長艾托奧就踢進第1球，無奈後來未能繼續建功，成為他傳奇生涯的最大遺憾，同為E組的荷蘭則確定晉級。

2 丹麥 VS 喀麥隆 1

對戰攻守表

13	射門次數	23
6	有效射門	8
2	角球	7
12	自由球	10
1	越位	1
12	犯規	9
2	黃牌	2
46%	控球率	54%

33' 班特納 進球 10' 艾托奧
61' 羅梅達爾

→丹麥中場羅梅達爾直搗禁區，從右路起左腳射門，踢進致勝的第2球，也是讓喀麥隆確定淘汰的關鍵人物。(美聯社)

有攻有守 丹麥獲勝不僥倖



喀麥隆與丹麥兩隊踢法截然不同，本場比賽可以看到兩種典型踢法，雙方你來我往，相當精采。喀麥隆雖然身高居劣勢，但靠著速度優勢，上半場踢得來積極，在前場就對丹麥進行防守壓迫，讓對手無法長吊，降低丹麥人高馬大的優勢，只能以地面球進攻。

可惜的是，喀麥隆左後衛愛迪進攻，雖然進攻才能贏球，但卻回防不及，讓丹麥有可趁之機，在上半場就追平球數。下半場開始，喀麥隆

體力下滑，給以防守反擊戰術為主體的丹麥，找到快速反擊的機會。綜觀全場，喀麥隆攻勢較佳也較多，可惜沒有把握機會；丹麥則有攻有守，獲勝並不僥倖。

非洲球隊的體能好、速度快是他們的優勢，但成熟度不夠，在球場上的表現也不穩定，起伏太大，對手若能耐心等待，多能找到踢倒非非洲球隊的機會。喀麥隆成為該組最先被淘汰的球隊，原因就是如此。(記者葉士弘整理)

科威爾 打不倒的勇者

對手稱他為「巫師」，隊友則叫他「天使」，澳洲上下視他如「戰神」！這名擁有多重面龐的傳奇前鋒，其實是本屆世界盃打不倒的勇者。他，就是「絕症鬥士」科威爾。

現年32歲的科威爾，從小展現出足球才華，靈活技巧與無所不在的全能身手，讓外號「巫師」的他，被譽為澳洲史上最具有天賦的球員之一。科威爾長大後不負眾望，不但榮膺英超最佳新秀，1999至2000賽季最佳球員排行中，也僅次基恩和當年頭號射手菲利浦斯。

怎奈命運無情捉弄，2002年科威爾檢查罹患「自身免疫性肝炎」，這種罕見的血液疾病，會破壞肝細胞且無法根治



梁偉銘

身患「自身免疫性肝炎」絕症，澳洲前鋒科威爾，對他來說，隨時都是他生命中的最後一戰，但裁判卻無情地開紅牌要他在場上猝死，這位生命鬥士成了紅牌悲劇下的悲壯英雄。

澳、迦之戰24分鐘時，迎納角球進攻，蒙薩近射正好射在站球門線的科威爾右臂上，義籍裁判羅塞蒂不僅判了12碼罰球，還給科威爾紅牌罰出場。從慢鏡頭一再重播看，判罰PK較

生命誠可貴 足球價更高

無爭議，但科威爾並非有意手觸球，更多成分只是球打手 (ball hand)，而非hand ball，出示紅牌太過分了，尤其是判罰在科威爾身上，更顯殘忍。

澳洲隊前鋒連續兩場比賽都遭到紅牌禍害，先是卡希爾首場對德國，儘管是背後鏟球，但明顯對球不對人情況下，仍然被直接紅牌罰出場，導致10人應戰的澳洲4球慘敗德國。次戰迦納少1人力拚下保住平手。連續兩場具爭議性的紅牌打擊下，這讓原本對世界盃充滿希望的澳

洲，蒙上了深深的悲情色彩。如果澳洲未能小組出線的話，裁判的紅牌降頭，將是扼殺袋鼠軍團的最致命武器。

尤其對科威爾來說，「生命誠可貴，足球價更大」，就算要離開了人世間，但堅忍病苦主動叫戰世足賽。然而他這一生的世界盃之路，恐怕會在吃到這張紅牌後走到盡頭。蒼天不佑，他註定要成為一個悲壯人物。不過，相信球迷的眼裡他是英雄。(何長發，連8屆世足賽專業球評)